

Ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de la Ville de Pointe-Claire, à être tenue à l'hôtel de ville, 451, boulevard Saint-Jean, Pointe-Claire (Québec), le mardi 8 mars 2022, à 19 h 00.

Agenda for the regular meeting of the Council of the City of Pointe-Claire, to be held at City Hall, 451 Saint-Jean Boulevard, Pointe-Claire, Québec, on Tuesday March 8, 2022 at 7:00 p.m.

<p><b>01 – Ordre du jour</b></p>	<p><b>01– Agenda</b></p>
<p>01.01 Approuver l'ordre du jour.</p>	<p>01.01 Approve the agenda.</p>
<p><b>02 – Hommages et proclamations</b></p>	<p><b>02 – Tributes and Proclamations</b></p>
<p>02.01 Rendre hommage à monsieur Jean-Roch Goupil.</p>	<p>02.01 Pay tribute to Mr. Jean-Roch Goupil.</p>
<p><b>04 – Procès-verbaux</b></p>	<p><b>04 – Minutes</b></p>
<p>04.01 Approuver la version française et la version anglaise du procès-verbal de la séance ordinaire du 8 février 2022.</p>	<p>04.01 Approve the French and English versions of the minutes of the regular meeting of February 8, 2022.</p>
<p>04.02 Déposer les versions françaises et les versions anglaises des procès-verbaux de correction de la résolution 2021-598 adoptée à la séance ordinaire du 7 décembre 2021 et de la résolution 2022-026 adoptée à la séance ordinaire du 18 janvier 2022.</p>	<p>04.02 File the French and English versions of the minutes of correction of the resolution 2021-598 adopted at the regular meeting of Council of December 7, 2021 and of the resolution 2022-026 adopted at the regular meeting of Council of January 18, 2022.</p>
<p>04.03 Déposer la version française et la version anglaise du procès-verbal de la réunion du comité consultatif de Stewart Hall du 19 janvier 2022.</p>	<p>04.03 File the French and English versions of the minutes of Stewart Hall Advisory Committee meeting of January 19, 2022.</p>
<p>04.04 Déposer la version française et la version anglaise du procès-verbal de la réunion du comité consultatif en environnement et développement durable du 26 janvier 2022.</p>	<p>04.04 File the French and English versions of the minutes of the Sustainable Development and Environment Advisory Committee meeting of January 26, 2022.</p>
<p>04.05 Déposer la version française et la version anglaise du procès-verbal de la réunion du comité de circulation du 25 janvier 2022.</p>	<p>04.05 File the French and English versions of the minutes of the Traffic Committee meeting held on January 25, 2022.</p>
<p><b>05 – <a href="#">Période de questions</a></b></p>	<p><b>05 – <a href="#">Question Period</a></b></p>
<p><b>10 – Réglementation</b></p>	<p><b>10 – By-laws and Regulation</b></p>
<p>10.01 Déposer les certificats concernant les registres qui ont été tenus par écrit sur une période de 15 jours relativement aux règlements d'emprunt PC-2936, PC-2937, PC-2938, PC-2941, PC-2942 et PC-2943.</p>	<p>10.01 File the certificates pertaining to the registers held in writing over a period of 15 days with respect to borrowing by-laws PC-2936, PC-2937, PC-2938, PC-2941, PC-2942 and PC-2943.</p>
<p>10.02 Avis de motion d'un règlement de contrôle intérimaire.</p>	<p>10.02 Notice of motion of an Interim Control By-law.</p>
<p>10.03 <a href="#">Avis de motion et dépôt d'un projet règlement concernant la constitution d'un fonds réservé au financement des dépenses liées à la tenue d'une élection.</a></p>	<p>10.03 <a href="#">Notice of motion and filing of a draft by-law concerning the establishment of a fund dedicated to expenses related to the holding of an election.</a></p>

<p><b>10.04</b> <u>Adoption d'un deuxième projet de règlement modifiant le règlement de zonage PC-2775 afin de créer une nouvelle zone, soit la zone Pa18 à même la zone Re27 afin d'y autoriser les usages sous l'égide d'un corps public.</u> (Consultation publique tenue sur une période de 15 jours).</p>	<p><b>10.04</b> <u>Adoption of a second draft by-law amending Zoning By-law PC-2775 in order to create a new zone as Pa18 within the territory of the zone Re27 in order to authorize uses under the responsibility of a public body.</u> (Public consultation held over a period of 15 days).</p>
<p><b>10.05</b> <u>Adoption d'un deuxième projet de règlement modifiant le règlement de zonage PC-2775 afin de créer une nouvelle zone, soit la zone Pa16 à même la zone Re19 afin d'y autoriser les usages sous l'égide d'un corps public.</u> (Consultation publique tenue sur une période de 15 jours).</p>	<p><b>10.05</b> <u>Adoption of a second draft by-law amending Zoning By-law PC-2775 in order to create a new zone as Pa16 within the territory of the zone Re19 in order to authorize uses under the responsibility of a public body.</u> (Public consultation held over a period of 15 days).</p>
<p><b>10.06</b> <u>Adoption, avec modification, d'un deuxième projet de règlement modifiant le règlement de zonage PC-2775 afin de créer une nouvelle zone, soit la zone Pa39 à même la zone Rf4 afin d'y autoriser les usages sous l'égide d'un corps public.</u> (Consultation publique tenue sur une période de 15 jours).</p>	<p><b>10.06</b> <u>Adoption, with modification, of a second draft by-law amending Zoning By-law PC-2775 in order to create a new zone as Pa39 within the territory of the zone Rf4 in order to authorize uses under the responsibility of a public body.</u> (Public consultation held over a period of 15 days).</p>
<p><b>10.07</b> <u>Adoption d'un règlement relatif aux modalités de publication des avis publics.</u></p>	<p><b>10.07</b> <u>Adoption of a by-law determining the terms of the publication of public notices.</u></p>
<p><i>Les personnes présentes peuvent s'adresser au conseil concernant les sujets ci-dessous pour les items 10.08 à 10.12 :</i></p>	<p><i>The persons present may address Council on the subjects hereunder from the items 10.08 to 10.12:</i></p>
<p><b>10.08</b> Considérer une demande de dérogation mineure pour permettre au 86, avenue de la Baie-de-Valois, une maison située :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) à 5,95m de la ligne de propriété avant plutôt que le minimum requis de 7,5m ;</li> <li>b) à 6,6m de la marge de recul arrière plutôt que le minimum requis de 7,5m.</li> </ul>	<p><b>10.08</b> Consider a minor exemption request to permit at 86 De La Baie-de-Valois Avenue, a house situated:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) at 5.95m from the front property line rather than the minimum required of 7.5m;</li> <li>b) at 6.6m from the rear setback rather than the minimum required of 7.5m.</li> </ul>
<p><b>10.09</b> Considérer une demande de dérogation mineure pour permettre au 205, boulevard Brunswick l'installation d'équipements mécaniques sur le toit du bâtiment qui dépassent la ligne de toit de 5,3m en hauteur plutôt que le maximum autorisé de 3m.</p>	<p><b>10.09</b> Consider a minor exemption request to permit at 205 Brunswick Boulevard the installation of mechanical devices on the roof of the building that exceed the roofline by 5.3m in height rather than the maximum permitted 3m.</p>
<p><b>10.10</b> Considérer une demande de dérogation mineure pour permettre au 230, boulevard Brunswick l'affichage sur la surface vitrée localisée au deuxième étage de l'immeuble ayant façade sur le boulevard Brunswick là où aucune signalisation n'est autorisée.</p>	<p><b>10.10</b> Consider a minor exemption request to permit at 230 Brunswick Boulevard signage on the window area located on the second floor of the building facing Brunswick Boulevard where no signage is permitted.</p>
<p><b>10.11</b> Considérer une demande de dérogation mineure pour permettre au 11, avenue Rodney la construction d'une extension située à 5m de la ligne de propriété avant plutôt que le minimum requis de 14m.</p>	<p><b>10.11</b> Consider a minor exemption request to permit at 11 Rodney Avenue the construction of an extension situated at 5m from the front property line rather than the minimum required of 14m.</p>
<p><b>10.12</b> Considérer une demande de dérogation mineure pour permettre au 6701-6901, Autoroute Transcanadienne l'installation de deux enseignes là où aucune enseigne n'est autorisée.</p>	<p><b>10.12</b> Consider a minor exemption request to permit at 6701-6901 TransCanada Highway the installation of two signs where no signs are permitted.</p>

<p>10.13 Considérer les plans d'implantation et d'intégration architecturale relatifs aux propriétés mentionnées ci-dessous :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 442, avenue Saint-Louis ;</li> <li>- 11, avenue Rodney ;</li> <li>- 6701-6901, Autoroute Transcanadienne.</li> </ul>	<p>10.13 Consider the site planning and architectural integration programme plans with respect to the properties hereunder mentioned:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 442 Saint-Louis Avenue;</li> <li>- 11 Rodney Avenue;</li> <li>- 6701-6901 TransCanada Highway.</li> </ul>
<p>10.14 Considérer les plans d'implantation et d'intégration architecturale relatifs à la propriété sise au 50, avenue Terra-Cotta.</p>	<p>10.14 Consider site planning and architectural integration programme plans with respect to the property situated at 50 Terra-Cotta Avenue.</p>
<p>20 – Administration et finances</p>	<p>20 – Administration and finances</p>
<p>20.01 Déposer la liste des amendements budgétaires pour la période du 27 janvier 2022 au 23 février 2022 et le registre des chèques pour la période du 27 janvier 2022 au 23 février 2022.</p>	<p>20.01 File the list of budget amendments for the period of January 27, 2022 to February 23, 2022 and the register of cheques for the period of January 27, 2022 to February 23, 2022.</p>
<p>20.02 Déposer le rapport d'activités du trésorier en vertu de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.</p>	<p>20.02 File the report of the Treasurer activities under the terms of the Act respecting elections and referendums in municipalities.</p>
<p>20.03 Autoriser l'utilisation des réserves pour effectuer les remboursements des refinancements prévus en juillet 2022 et décembre 2022.</p>	<p>20.03 Authorize the use of reserves to reimburse debt refinancing scheduled in July 2022 and December 2022.</p>
<p>20.04 Autoriser des renouvellements exceptionnels des subventions accordées en 2021, et ce, aux montants de 30 000 \$ à l'Association commerciale du Village de Pointe-Claire et 18 000 \$ à l'Association des marchands du Village Valois</p>	<p>20.04 Authorize the exceptional renewal of grants approved in 2021 in the amounts of \$ 30,000 to the Pointe-Claire Village Commercial Association and \$ 18,000 to the Valois Village Merchants Association.</p>
<p>20.05 Approuver la nomination officielle du nouveau centre sportif de la Ville situé au 230, boulevard Brunswick.</p>	<p>20.05 Approve the official nomination of the City's new sports centre situated at 230 Brunswick Boulevard.</p>
<p>20.06 Approuver une lettre d'appui dans le cadre du projet <i>Propulser la plantation d'arbres dans les villes</i> de l'organisation Concertation Montréal (CMTL).</p>	<p>20.06 Approve a letter of support within the framework of the <i>Propulser la plantation d'arbres dans les villes</i> project of the <i>Concertation Montréal (CMTL)</i> organization.</p>
<p>20.07 Approuver et autoriser la signature des demandes de subvention auprès du Ministère de l'Éducation dans le cadre du programme d'accompagnement des personnes handicapées en loisirs de l'Île de Montréal pour les années 2022 et 2023.</p>	<p>20.07 Approve and authorize the signature of financial aid applications with the <i>Ministère de l'Éducation</i> within the framework of the <i>Programme d'accompagnement des personnes handicapées en loisirs de l'Île de Montréal</i> for the years 2022 and 2023.</p>
<p>20.08 Demande auprès de la Sûreté du Québec concernant l'autoroute 20.</p>	<p>20.08 Request to the <i>Sûreté du Québec</i> with regards to Highway 20.</p>
<p>20.09 Remercier un membre sortant et nommer un nouveau membre du comité consultatif de la bibliothèque de Pointe-Claire.</p>	<p>20.09 Give thanks to an exiting member and appoint a new member of the Pointe-Claire Public Library Advisory Board.</p>
<p>20.10 Adopter la mise à jour de la <i>Politique de développement des collections</i> de la bibliothèque publique de Pointe-Claire.</p>	<p>20.10 Adopt the updated <i>Collection Development Policy</i> of the Pointe-Claire Public Library.</p>
<p>30 – Contrats</p>	<p>30 – Contracts</p>
<p>30.01 Demi-marathon organisé par le Club de Course à Pied de Pointe-Claire.</p>	<p>30.01 Half-marathon organized by the <i>Club de Course à Pied de Pointe-Claire</i>.</p>

<p>30.02 Approuver et autoriser la signature d'un acte de servitude à intervenir entre la Ville de Pointe-Claire et HYDRO-QUEBEC, BELL CANADA et VIDÉOTRON LTÉE sur le lot 6 192 137 du Cadastre du Québec.</p>	<p>30.02 Approve and authorize the signature of a deed of servitude to intervene between the City of Pointe-Claire and HYDRO-QUEBEC, BELL CANADA and VIDÉOTRON LTÉE on lot 6 192 137 of the Cadastre of Québec.</p>
<p>30.03 Se prévaloir de l'option de renouvellement prévu au contrat intervenu avec TRAFIC INNOVATION, pour la fourniture et l'installation de signaux de passage pour piétons, type feux rectangulaires à clignotement rapide (FRCR), pour l'année 2022, pour un montant total de 25 000 \$, taxes incluses.</p>	<p>30.03 Exercise the option foreseen in the contract undertaken with TRAFIC INNOVATION, for the supply and installation of crosswalk signals for pedestrian walkways, rectangular rapid flashing beacons type (RRFB), for the year 2022, for a total amount of \$ 25,000, taxes included.</p>
<p>30.04 Octroyer un contrat pour un air de jeu accessible au Parc Valois, à LES ENTREPRISES P.N.P. INC., pour un montant total de 80 907,80 \$, taxes incluses.</p>	<p>30.04 Award a contract for an accessible playground area at Valois Park, to LES ENTREPRISES P.N.P. INC., for a total amount of \$ 80,907.80, taxes included.</p>
<p>30.05 Octroyer un contrat pour des services d'entrepreneur général pour la réalisation de fouilles archéologiques, à TRANSPORT J.R. CYR &amp; FILS INC., pour un montant total de 216 669,81 \$, taxes incluses.</p>	<p>30.05 Award a contract for general contractor services for the carrying out of archeological excavations, to TRANSPORT J.R. CYR &amp; FILS INC., for a total amount of \$ 216,669.81, taxes included.</p>
<p>30.06 Octroyer un contrat pour des services professionnels pour la réfection d'un terrain de balle au Parc Northview, à EXPERTISE SPORTS DESIGN LG INC., pour un montant total de 59 832,99 \$, taxes incluses.</p>	<p>30.06 Award a contract for professional services for the rehabilitation of a ball field at Northview Park, to EXPERTISE SPORTS DESIGN LG INC., for a total amount of \$ 59,832.99, taxes included.</p>
<p>30.07 Octroyer un contrat pour un jardin de lecture et la réfection d'un sentier en pavé de béton préfabriqué, à AMÉNAGEMENT SUD-OUEST, pour un montant total de 131 859,08 \$, taxes incluses.</p>	<p>30.07 Award a contract for a reading garden and the rehabilitation of a precast concrete pathway, to AMÉNAGEMENT SUD-OUEST, for a total amount of \$ 131,859.08, taxes included.</p>
<p>30.08 Octroyer un contrat pour la reconstruction de la partie sud de l'avenue de Windward Crescent entre les avenues Field et Sunnyside, à BERNARD SAUVÉ EXCAVATION INC., pour un montant total de 2 244 868,88 \$, taxes incluses.</p>	<p>30.08 Award a contract for the reconstruction of the south part of De Windward Crescent Avenue between Field and Sunnyside avenues, to BERNARD SAUVÉ EXCAVATION INC., for a total amount of \$ 2,244,868.88, taxes included.</p>
<p>30.09 Octroyer un contrat pour la disposition de matériaux secs et de matériaux d'excavation, à ROXBORO EXCAVATION INC., pour un montant total de 1 566 546,45 \$, taxes incluses, pour les années 2022, 2023 et 2024.</p>	<p>30.09 Award a contract for the disposal of dry and excavated materials, to ROXBORO EXCAVATION INC., for a total amount of \$ 1,566,546.45, taxes included, for the years 2022, 2023 and 2024.</p>
<p>30.10 Octroyer un contrat pour des travaux d'entretien horticole et de plantation à taux horaire pour l'année 2022 et 2023, à LES RÉNOVATIONS JOCELYN DÉCOSTE INC., pour un montant total de 187 179,30 \$, taxes incluses, avec les années 2024 et 2025 en option.</p>	<p>30.10 Award a contract for horticulture maintenance works and planting on an hourly rate for the years 2022 and 2023, to LES RÉNOVATIONS JOCELYN DÉCOSTE INC., for a total amount of \$ 187,179.30, taxes included, with the years 2024 and 2025 in option.</p>
<p>30.11 Octroyer un contrat pour des services professionnels pour la réalisation de fouilles archéologiques sur les avenues Sainte-Anne et Saint-Joachim, à ARTEFACTUEL, pour un montant total de 445 965,03 \$, taxes incluses.</p>	<p>30.11 Award a contract for professional services for the carrying out of archeological excavations on Sainte-Anne and Saint-Joachim avenues, to ARTEFACTUEL, for a total amount of \$ 445,965.03, taxes included.</p>
<p>30.12 Octroyer un contrat pour la préparation de plans des mesures d'urgence, à PMU QUÉBEC, pour un montant total de 64 110,06 \$, taxes incluses.</p>	<p>30.12 Award a contract for the preparation of emergency measures plans, to PMU QUÉBEC, for a total amount of \$ 64,110.06, taxes included.</p>

<p>30.13 Octroyer un contrat pour la fourniture de services de formation d'employés pour la machinerie lourde et autres équipements pour trois années fermes, à ENTREPRISE FORM-ÉVAL INC., pour un montant total de 194 508,96 \$, taxes incluses, avec deux années en option.</p>	<p>30.13 Award a contract for the supply of employee training services for heavy equipment and other equipment for three firm years, to ENTREPRISE FORM-ÉVAL INC., for a total amount of \$ 194,508.96, taxes included, with two years in option.</p>
<p>30.14 Octroyer un contrat pour des services professionnels pour accompagner la Ville dans la réalisation du Plan stratégique 2022-2027, à RAYMOND CHABOT GRANT THORNTON, pour un montant total de 55 762,88 \$, taxes incluses.</p>	<p>30.14 Award a contract for professional services to support the City in the implementation of the 2022-2027 Strategic Plan, to RAYMOND CHABOT GRANT THORNTON, for a total amount of \$ 55,762.88, taxes included.</p>
<p>30.15 Octroyer un contrat pour la fourniture et la livraison d'un balai de rue aspirateur neuf, année 2022, à CUBEX LTEE., pour un montant total de 304 697,59 \$, taxes incluses.</p>	<p>30.15 Award a contract for the supply and the delivery of a new vacuum street sweeper, year 2022, to CUBEX LTEE., for a total amount of \$ 304,697.59, taxes included.</p>
<p>30.16 Octroyer un contrat pour des travaux d'arboriculture à taux horaire dans le boisé du parc Terra-Cotta pour l'hiver 2022, à SERVICES D'ARBRES PRIMEAU INC., pour un montant total de 49 743,93 \$, taxes incluses.</p>	<p>30.16 Award a contract for arboriculture works on an hourly rate in the wooded area of Terra-Cotta Park for winter 2022, to SERVICES D'ARBRES PRIMEAU INC., for a total amount of \$ 49,743.93, taxes included.</p>
<p>30.17 Octroyer un contrat pour la fourniture et la livraison d'arbres en pot pour la distribution aux citoyens lors du Jour de la Terre 2022, à PÉPINIÈRE DOMINIQUE SAVIO LTÉE et PÉPINIÈRE JARDIN 2000 INC., pour un montant total de 50 749,97 \$, taxes incluses.</p>	<p>30.17 Award a contract for the supply and delivery of potted trees for distribution to citizens on Earth Day 2022, to PÉPINIÈRE DOMINIQUE SAVIO LTÉE and PÉPINIÈRE JARDIN 2000 INC., for a total amount of \$ 50,749.97, taxes included.</p>
<p>30.18 Octroyer un contrat pour des travaux de plantation et d'entretien horticole incluant arrosage des boulevards Saint-Jean et des Sources, de l'avenue Holiday et Place de la Triade pour les années 2022 et 2023, à 9042-0845 QUÉBEC INC. (MARIO C. &amp; FILS), pour un montant total de 167 291,78 \$, taxes incluses, avec les années 2024 et 2025 en option.</p>	<p>30.18 Award a contract for planting works and horticultural maintenance including watering of Saint-Jean and Des Sources boulevards, Holiday avenue and Place de la Triade for the years 2022 and 2023, to 9042-0845 QUÉBEC INC. (MARIO C. &amp; FILS), for a total amount of \$ 167,291.78, taxes included, with the years 2024 and 2025 in option.</p>
<p>30.19 Octroyer un contrat pour des services professionnels pour l'inspection mensuelle et annuelle des aires de jeux de la Ville pour l'année 2022, à CONCEPTION PAYSAGE INC., pour un montant total de 23 627,36 \$, taxes incluses, avec les années 2023 à 2026 en option.</p>	<p>30.19 Award a contract for professional services for the monthly and annual inspection of the City's playgrounds for the year 2022, to CONCEPTION PAYSAGE INC., for a total amount of \$ 23,627.36, taxes included, with the years 2023 to 2026 in option.</p>
<p>30.20 Octroyer un contrat pour des travaux d'entretien des aménagements horticoles du secteur du boulevard Hymus pour la saison 2022, à 9042-0845 QUÉBEC INC. (MARIO C. &amp; FILS), pour un montant total de 130 204, 89 \$, taxes incluses.</p>	<p>30.20 Award a contract for horticultural landscaping maintenance works of the Hymus Boulevard sector for the 2022 season, to 9042-0845 QUÉBEC INC. (MARIO C. &amp; FILS), for a total amount of \$ 130,204.89, taxes included.</p>
<p>30.21 Octroyer un contrat pour des travaux de contrôle d'espèces végétales exotiques envahissantes et d'entretien en milieux naturels dans le parc Terra-Cotta et autres sites de la Ville pour l'année 2022, à LES RÉNOVATIONS JOCELYN DÉCOSTE INC., pour un montant total de 154 940,31 \$, taxes incluses, avec les années 2023 et 2024 en option.</p>	<p>30.21 Award a contract for works for the control of exotic invasive species and maintenance of the natural areas of Terra-Cotta Park and other sites in the City for the year 2022, to LES RÉNOVATIONS JOCELYN DÉCOSTE INC., for a total amount of \$ 154,940.31, taxes included, with the years 2023 and 2024 in option.</p>
<p>30.22 Octroyer un contrat pour des travaux horticoles d'entretien et de dégagement des vues en rive pour l'année 2022, à LES RÉNOVATIONS JOCELYN DÉCOSTE INC., pour un montant total de 49 669,20 \$, taxes incluses.</p>	<p>30.22 Award a contract for horticultural maintenance and cleaning of views on the shore for the year 2022, to LES RÉNOVATIONS JOCELYN DÉCOSTE INC., for a total amount of \$ 49,669.20, taxes included.</p>

<p>30.23 Octroyer un contrat pour la fourniture et la livraison de terre, de sable et de paillis pour l'année 2022, à MATÉRIAUX PAYSAGERS SAVARIA, pour un montant total de 78 449,88 \$, taxes incluses.</p>	<p>30.23 Award a contract for the supply and delivery of soil, sand and wood chips for the year 2022, to MATÉRIAUX PAYSAGERS SAVARIA, for a total amount of \$ 78,449.88, taxes included.</p>
<p>30.24 Octroyer un contrat pour des travaux d'entretien horticole aux aménagements des pistes cyclables des avenues Cartier et Donegani pour les années 2022 à 2025, à LES RÉNOVATIONS JOCELYN DÉCOSTE INC., pour un montant total de 458 569,74 \$, taxes incluses, avec l'année 2026 en option.</p>	<p>30.24 Award a contract for horticultural maintenance work on the Cartier and Donegani Avenue bicycle paths for the years 2022 to 2025, to LES RÉNOVATIONS JOCELYN DÉCOSTE INC., for a total amount of \$ 458,569.74, taxes included, with the year 2026 in option.</p>
<p>30.25 Octroyer un contrat pour le montage, le démontage, les réparations, l'achat d'articles connexes et l'exécution de travaux imprévisibles des structures marines de la Ville pour l'année 2022, à INDY-CO INC., pour un montant total de 75 745,53 \$, taxes incluses.</p>	<p>30.25 Award a contract for the installation, removal, repairs, purchase of related items and execution of unpredictable works of the marine structures of the City for the year 2022, to INDY-CO INC., for a total amount of \$ 75,745.53, taxes included.</p>
<p>30.26 Approuver des modifications au contrat intervenu avec CONSTRUCTION DOVERCO INC., pour la réparation maçonnerie et des travaux de remplacement des fenêtres au Centre Culturel Stewart Hall, pour un crédit total de \$ 11 671,01 taxes incluses.</p>	<p>30.26 Approve the change orders to the contract undertaken with CONSTRUCTION DOVERCO INC., for masonry repair and window replacement works at Stewart Hall Cultural Centre, for a total credit of \$ 11,671.01, taxes included.</p>
<p>30.27 Approuver des modifications au contrat intervenu avec CONSTRUCTION CPB INC., pour la construction d'un nouveau poste de quartier (PDQ5), pour un montant total de 60 289,50 \$, taxes incluses.</p>	<p>30.27 Approve the change orders to the contract undertaken with CONSTRUCTION CPB INC., for the construction of a new neighbourhood police station (PDQ5), for a total amount of \$ 60,289.50, taxes included.</p>
<p>30.28 Approuver une modification au contrat intervenu avec RÉHABILITATION DU O INC., pour la réhabilitation de la chaussée de l'avenue du Plateau, pour un montant total de 9 346,32 \$, taxes incluses.</p>	<p>30.28 Approve a change order to the contract undertaken with RÉHABILITATION DU O INC., for the rehabilitation of Du Plateau Avenue, for a total amount of \$ 9,346.32, taxes included.</p>
<p>30.29 Approuver des modifications au contrat intervenu avec CONSTRUCTION G-NESIS INC., pour la reconstruction de l'avenue de Vincennes au nord de l'avenue Belmont, pour un montant total de 20 501,91 \$, taxes incluses.</p>	<p>30.29 Approve the change orders to the contract undertaken with CONSTRUCTION G-NESIS INC., for the reconstruction of De Vincennes Avenue to the north of Belmont Avenue, for a total amount of \$ 20,501.91, taxes included.</p>
<p>30.30 Approuver une modification au contrat intervenu avec CONSTRUCTION G-NESIS INC., pour la reconstruction de l'avenue de Yonge Crescent, pour un montant total de 3 058,46 \$, taxes incluses.</p>	<p>30.30 Approve the change orders to the contract undertaken with CONSTRUCTION G-NESIS INC., for the reconstruction of De Yonge Crescent Avenue, for a total amount of \$ 3,058.46, taxes included.</p>
<p>30.31 Approuver une modification au contrat intervenu avec LES CONSTRUCTIONS CRJB INC., pour la reconstruction de l'avenue Clearview, pour un montant total de 5 725 \$, taxes incluses.</p>	<p>30.31 Approve the change orders to the contract undertaken with LES CONSTRUCTIONS CRJB INC., for the reconstruction of Clearview Avenue, for a total amount of \$ 5,725, taxes included.</p>
<p>30.32 Approuver les critères d'évaluation devant être employés dans le cadre de l'appel d'offres devant être lancé pour l'obtention des services professionnels en architecture.</p>	<p>30.32 Approve the evaluation criteria to be used within the framework of a call for tenders to be launched for professional services for the obtainment of professional services in architecture.</p>
<p>30.33 Approuver les critères d'évaluation devant être employés dans le cadre de l'appel d'offres devant être lancé pour la fourniture de services professionnels pour l'optimisation des processus de communication aux citoyens.</p>	<p>30.33 Approve the evaluation criteria to be used within the framework of a call for tenders to be launched for the supply the professional services for the optimization of communication processes to citizens.</p>

<p><b>30.34 Approuver les critères d'évaluation devant être employés dans le cadre de l'appel d'offres devant être lancé pour des services professionnels pour accompagner la Ville de Pointe-Claire dans la réalisation d'une étude de vulnérabilité de son territoire et de sa communauté.</b></p>	<p><b>30.34 Approve the evaluation criteria to be used within the framework of a call for tenders to be launched for professional services to assist the City of Pointe-Claire in conducting a vulnerability study and a climate resilience action plan.</b></p>
<p><b>50 – Ressources humaines</b></p>	<p><b>50 – Human resources</b></p>
<p><b>50.01 Déposer la liste des changements au personnel par décisions déléguées pour le mois mars 2022, telle que préparée par M. Vincent Proulx, Directeur – ressources humaines.</b></p>	<p><b>50.01 File the list of delegated staff changes for the month of March 2022, as prepared by Mr. Vincent Proulx, Director – Human Resources.</b></p>
<p><b>50.02 Approuver la liste des changements au personnel par décisions non déléguées au 8 mars 2022.</b></p>	<p><b>50.02 Approve the list of non-delegated staff changes as of March 8, 2022.</b></p>
<p><b>60 – Varia</b></p>	<p><b>60 – Varia</b></p>
<p><b>70 – Levée de la séance</b></p>	<p><b>70 – Closure</b></p>